

# Úradný vestník

## Európskej únie

L 249

Slovenské vydanie

### Právne predpisy

Zväzok 49

13. septembra 2006

Obsah	I Akty, ktorých uverejnenie je povinné	
	Nariadenie Komisie (ES) č. 1339/2006 z 12. septembra 2006, ktorým sa určujú paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien určitých druhov ovocia a zeleniny .....	1
	Nariadenie Komisie (ES) č. 1340/2006 z 12. septembra 2006, ktoré určuje rozsah, v ktorom možno prijať žiadosti o dovozné povolenia podané v auguste 2006 na niektoré produkty v sektore bravčového mäsa v rámci režimu určeného nariadením (ES) č. 1233/2006.....	3
	Nariadenie Komisie (ES) č. 1341/2006 z 12. septembra 2006, ktoré určuje rozsah, v ktorom možno prijať žiadosti o dovozné povolenia podané v auguste 2006 na niektoré produkty v sektore hydínového mäsa v rámci režimu určeného nariadením (ES) č. 1232/2006.....	5
	Nariadenie Komisie (ES) č. 1342/2006 z 12. septembra 2006, ktorým sa stanovujú vývozné náhrady za hovädzie a teľacie mäso .....	7
	Nariadenie Komisie (ES) č. 1343/2006 z 12. septembra 2006, ktorým sa stanovujú sadzby náhrad uplatniteľné na vajcia a vaječné žĺtky vyvázané vo forme tovaru, na ktorý sa nevzťahuje príloha I k zmluve .....	11
	Nariadenie Komisie (ES) č. 1344/2006 z 12. septembra 2006, ktorým sa ustanovujú vývozné náhrady za bravčové mäso .....	13
	Nariadenie Komisie (ES) č. 1345/2006 z 12. septembra 2006, ktorým sa ustanovujú vývozné náhrady za vajcia .....	15
	Nariadenie Komisie (ES) č. 1346/2006 z 12. septembra 2006, ktorým sa ustanovujú vývozné náhrady za hydínové mäso .....	17

## I

(Akty, ktorých uverejnenie je povinné)

**NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 1339/2006**

**z 12. septembra 2006,**

**ktorým sa určujú paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien určitých druhov ovocia a zeleniny**

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Komisie (ES) č. 3223/94 z 21. decembra 1994 o uplatňovaní režimu dovozu ovocia a zeleniny <sup>(1)</sup>, najmä na jeho článok 4 ods. 1,

keďže:

- (1) Nariadenie (ES) č. 3223/94 predpokladá, pri uplatňovaní výsledkov multilaterálnych obchodných rokovaní Uruguajského kola, kritériá, ktorými Komisia určí paušálne dovozné hodnoty pre tretie krajiny, pre produkty a na obdobia, ktoré sú spresnené v jeho prílohe.

- (2) Pri uplatnení vyššie uvedených kritérií musia byť paušálne dovozné hodnoty stanovené na úrovniach určených v prílohe k tomuto nariadeniu,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

*Článok 1*

Paušálne dovozné hodnoty uvedené v článku 4 nariadenia (ES) č. 3223/94 sú stanovené podľa údajov uvedených v tabuľke prílohy.

*Článok 2*

Toto nariadenie nadobúda účinnosť 13. septembra 2006.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 12. septembra 2006

Za Komisiu  
Jean-Luc DEMARTY  
generálny riaditeľ pre poľnohospodárstvo  
a rozvoj vidieka

<sup>(1)</sup> Ú. v. ES L 337, 24.12.1994, s. 66. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 386/2005 (Ú. v. EÚ L 62, 9.3.2005, s. 3).

## PRÍLOHA

k nariadeniu Komisie z 12. septembra 2006, ktorým sa určujú paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien určitých druhov ovocia a zeleniny

(EUR/100 kg)

Kód KN	Kód tretích krajín <sup>(1)</sup>	Paušálna dovozná hodnota
0702 00 00	052	83,3
	999	83,3
0707 00 05	052	101,8
	999	101,8
0709 90 70	052	100,5
	999	100,5
0805 50 10	388	57,4
	524	49,5
	528	57,5
	999	54,8
0806 10 10	052	72,5
	220	135,2
	400	177,1
	624	118,8
	804	95,7
	999	119,9
0808 10 80	388	88,5
	400	91,1
	508	86,5
	512	89,0
	800	148,8
	999	100,0
0808 20 50	052	119,5
	388	90,0
	720	60,3
	999	89,9
0809 30 10, 0809 30 90	052	120,6
	999	120,6
0809 40 05	052	100,5
	066	62,7
	098	37,5
	624	127,7
	999	82,1

(<sup>1</sup>) Nomenklatúra krajín podľa nariadenia Komisie (ES) č. 750/2005 (Ú. v. EÚ L 126, 19.5.2005, s. 12). Kód „999“ označuje „iné miesto pôvodu“.

**NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 1340/2006****z 12. septembra 2006,****ktoré určuje rozsah, v ktorom možno prijať žiadosti o dovozné povolenia podané v auguste 2006 na niektoré produkty v sektore bravčového mäsa v rámci režimu určeného nariadením (ES) č. 1233/2006**

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

*Článok 1*so zreteľom na nariadenie Komisie (ES) č. 1233/2006 zo 16. augusta 2006, ktorým sa otvára a ustanovuje správa dovoznej colnej kvóty na bravčové mäso udelenej Spojeným štátom americkým<sup>(1)</sup>, a najmä na jeho článok 5 ods. 5,

1. V zmysle prílohy k tomuto nariadeniu sa žiadostiam o dovozné povolenia predloženým na obdobie od 1. júla do 30. septembra 2006 podľa nariadenia (ES) č. 1233/2006 vyhovie.

keďže:

2. Žiadosti o dovozné povolenia na obdobie od 1. októbra do 31. decembra 2006 možno podať na celkové množstvo v zmysle prílohy k tomuto nariadeniu, v súlade s ustanoveniami nariadenia (ES) č. 1233/2006.

Žiadosti o dovozné povolenia predložené na obdobie od 1. júla do 30. septembra 2006 sa vzťahujú na množstvo, ktoré je nižšie ako disponibilné množstvo, a možno im preto vyhovieť v celom rozsahu,

*Článok 2*

Toto nariadenie nadobúda účinnosť 13. septembra 2006.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 12. septembra 2006

*Za Komisiu*  
Jean-Luc DEMARTY  
*generálny riaditeľ pre poľnohospodárstvo  
a rozvoj vidieka*

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 225, 17.8.2006, s. 14.

## PRÍLOHA

Poradové číslo	Percento prijatia žiadostí o dovozné povolenia predložených na obdobie od 1. júla do 30. septembra 2006	Celkové disponibilné množstvo na obdobie od 1. októbra do 31. decembra 2006 (v t)
09.4170	100	2 321,000

„—“: Komisii nebola predložená žiadna žiadosť o povolenie.

**NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 1341/2006****z 12. septembra 2006,****ktoré určuje rozsah, v ktorom možno prijať žiadosti o dovozné povolenia podané v auguste 2006 na niektoré produkty v sektore hydínového mäsa v rámci režimu určeného nariadením (ES) č. 1232/2006**

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

*Článok 1*so zreteľom na nariadenie Komisie (ES) č. 1232/2006 zo 16. augusta 2006, ktorým sa otvára a ustanovuje správa dovoznej colnej kvóty na hydínové mäso udelenej Spojeným štátom americkým<sup>(1)</sup>, a najmä na jeho článok 5 ods. 5,

1. V zmysle prílohy k tomuto nariadeniu sa žiadostiam o dovozné povolenia predloženým na obdobie od 1. júla do 30. septembra 2006 podľa nariadenia (ES) č. 1232/2006 vyhovie.

keďže:

2. Žiadosti o dovozné povolenia na obdobie od 1. októbra do 31. decembra 2006 možno podať na celkové množstvo v zmysle prílohy k tomuto nariadeniu, v súlade s ustanoveniami nariadenia (ES) č. 1232/2006.

Žiadosti o dovozné povolenia predložené na obdobie od 1. júla do 30. septembra 2006 sa vzťahujú na množstvo, ktoré je nižšie ako disponibilné množstvo, a možno im preto vyhovieť v celom rozsahu,

*Článok 2*

Toto nariadenie nadobúda účinnosť 13. septembra 2006.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 12. septembra 2006

*Za Komisiu*  
Jean-Luc DEMARTY  
*generálny riaditeľ pre poľnohospodárstvo  
a rozvoj vidieka*

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 225, 17.8.2006, s. 5.

## PRÍLOHA

Poradové číslo	Percento prijatia žiadostí o dovozné povolenia predložených na obdobie od 1. júla do 30. septembra 2006	Celkové disponibilné množstvo na obdobie od 1. októbra do 31. decembra 2006 (v t)
09.4169	—	8 332,500

„—“: Komisii nebola predložená žiadna žiadosť o povolenie.

**NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 1342/2006****z 12. septembra 2006,****ktorým sa stanovujú vývozné náhrady za hovädzie a teľacie mäso**

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1254/1999 zo 17. mája 1999 o spoločnej organizácii trhu s hovädzím a teľacím mäsom<sup>(1)</sup> a najmä na tretí pododsek jeho článku 33 ods. 3,

keďže:

- (1) Článkom 33 ods. 1 nariadenia (ES) č. 1254/1999 sa ustanovuje, že rozdiel medzi cenami na svetovom trhu pre výrobky uvedené v článku 1 ods. 1 uvedeného nariadenia a cenami týchto výrobkov v rámci Spoločenstva môže byť pokrytý vývoznými náhradami.
- (2) Vzhľadom na súčasnú situáciu na trhu s hovädzím a teľacím mäsom by sa preto mali stanoviť vývozné náhrady v súlade s pravidlami a kritériami ustanovenými v článku 33 nariadenia (ES) č. 1254/1999.
- (3) V druhom pododseku článku 33 ods. 3 nariadenia (ES) č. 1254/1999 sa ustanovuje, že situácia na svetovom trhu alebo špecifické požiadavky na určitých trhoch si môžu vynútiť zmenu náhrady vzhľadom na miesto určenia.
- (4) Náhrady by sa mali poskytovať len na výrobky, ktoré majú povolenie voľného pohybu v Spoločenstve a na ktorých je uvedená zdravotná značka ustanovená v článku 5 ods. 1 písm. a) nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 853/2004 z 29. apríla 2004, ktorým sa ustanovujú osobitné hygienické predpisy pre potraviny živočíšneho pôvodu<sup>(2)</sup>. Tieto výrobky by mali byť tiež v súlade s požiadavkami nariadenia Európskeho

parlamentu a Rady (ES) č. 852/2004 z 29. apríla 2004 o hygiene potravín<sup>(3)</sup> a nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 854/2004 z 29. apríla 2004, ktorým sa ustanovujú osobitné predpisy na organizáciu úradných kontrol produktov živočíšneho pôvodu určených na ľudskú spotrebu<sup>(4)</sup>.

- (5) Podľa tretieho pododseku článku 6 ods. 2 nariadenia Komisie (EHS) č. 1964/82 z 20. júla 1982, ustanovujúceho podmienky poskytovania osobitných vývozných náhrad na určité kusy vykosteného mäsa hovädzieho dobytku<sup>(5)</sup>, sa osobitné náhrady znižujú, ak množstvo vykosteného mäsa určeného na vývoz predstavuje menej ako 95 %, ale nie menej ako 85 % celkovej hmotnosti kusov získaných vykostením.
- (6) Nariadenie Komisie (ES) č. 921/2006<sup>(6)</sup> by sa preto malo zrušiť a nahradiť novým nariadením.
- (7) Riadiaci výbor pre hovädzie a teľacie mäso nedoručil stanovisko v lehote stanovenej jeho predsedom,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

**Článok 1**

1. Vývozné náhrady ustanovené v článku 33 nariadenia (ES) č. 1254/1999 sa poskytujú na výrobky a na množstvá stanovené v prílohe k tomuto nariadeniu s výhradou podmienok ustanovených v odseku 2 tohto článku.

2. Produkty oprávnené na náhradu podľa odseku 1 musia spĺňať príslušné požiadavky nariadení (ES) č. 852/2004 a (ES) č. 853/2004, predovšetkým prípravu v schválenom zariadení a zohodu s požiadavkami na zdravotné označovanie, uvedenými v kapitole III oddiele I prílohy I k nariadeniu (ES) č. 854/2004.

<sup>(1)</sup> Ú. v. ES L 160, 26.6.1999, s. 21. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 1913/2005 (Ú. v. EÚ L 307, 25.11.2005, s. 2).

<sup>(2)</sup> Ú. v. EÚ L 139, 30.4.2004, s. 55. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením Komisie (ES) č. 2076/2005 (Ú. v. EÚ L 338, 22.12.2005, s. 83).

<sup>(3)</sup> Ú. v. EÚ L 139, 30.4.2004, s. 1.

<sup>(4)</sup> Ú. v. EÚ L 139, 30.4.2004, s. 206. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 2076/2005.

<sup>(5)</sup> Ú. v. ES L 212, 21.7.1982, s. 48. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 2772/2000 (Ú. v. ES L 321, 19.12.2000, s. 35).

<sup>(6)</sup> Ú. v. EÚ L 169, 21.6.2006, s. 21.



*Článok 2*

V prípade uvedenom v treťom pododseku článku 6 ods. 2 nariadenia (EHS) č. 1964/82 sa výška náhrady za produkty patriace pod kód produktu 0201 30 00 9100 znižuje o 10 EUR/100 kg.

*Článok 3*

Nariadenie (ES) č. 921/2006 sa zrušuje.

*Článok 4*

Toto nariadenie nadobúda účinnosť 13. septembra 2006.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 12. septembra 2006

*Za Komisiu*  
Jean-Luc DEMARTY  
*generálny riaditeľ pre poľnohospodárstvo  
a rozvoj vidieka*

---

## PRÍLOHA

## Vývozné náhrady za hovädzie mäso uplatniteľné od 13. septembra 2006

Kód produktov	Miesto určenia	Merná jednotka	Výška náhrad (?)
0102 10 10 9140	B00	EUR/100 kg živej hmotnosti	25,9
0102 10 30 9140	B00	EUR/100 kg živej hmotnosti	25,9
0201 10 00 9110 <sup>(1)</sup>	B02	EUR/100 kg čistej hmotnosti	36,6
	B03	EUR/100 kg čistej hmotnosti	21,5
0201 10 00 9130 <sup>(1)</sup>	B02	EUR/100 kg čistej hmotnosti	48,8
	B03	EUR/100 kg čistej hmotnosti	28,7
0201 20 20 9110 <sup>(1)</sup>	B02	EUR/100 kg čistej hmotnosti	48,8
	B03	EUR/100 kg čistej hmotnosti	28,7
0201 20 30 9110 <sup>(1)</sup>	B02	EUR/100 kg čistej hmotnosti	36,6
	B03	EUR/100 kg čistej hmotnosti	21,5
0201 20 50 9110 <sup>(1)</sup>	B02	EUR/100 kg čistej hmotnosti	61,0
	B03	EUR/100 kg čistej hmotnosti	35,9
0201 20 50 9130 <sup>(1)</sup>	B02	EUR/100 kg čistej hmotnosti	36,6
	B03	EUR/100 kg čistej hmotnosti	21,5
0201 30 00 9050	US <sup>(3)</sup>	EUR/100 kg čistej hmotnosti	6,5
	CA <sup>(4)</sup>	EUR/100 kg čistej hmotnosti	6,5
0201 30 00 9060 <sup>(6)</sup>	B02	EUR/100 kg čistej hmotnosti	22,6
	B03	EUR/100 kg čistej hmotnosti	7,5
0201 30 00 9100 <sup>(2)</sup> <sup>(6)</sup>	B04	EUR/100 kg čistej hmotnosti	84,7
	B03	EUR/100 kg čistej hmotnosti	49,8
	EG	EUR/100 kg čistej hmotnosti	103,4
0201 30 00 9120 <sup>(2)</sup> <sup>(6)</sup>	B04	EUR/100 kg čistej hmotnosti	50,8
	B03	EUR/100 kg čistej hmotnosti	29,9
	EG	EUR/100 kg čistej hmotnosti	62,0
0202 10 00 9100	B02	EUR/100 kg čistej hmotnosti	16,3
	B03	EUR/100 kg čistej hmotnosti	5,4
0202 20 30 9000	B02	EUR/100 kg čistej hmotnosti	16,3
	B03	EUR/100 kg čistej hmotnosti	5,4
0202 20 50 9900	B02	EUR/100 kg čistej hmotnosti	16,3
	B03	EUR/100 kg čistej hmotnosti	5,4
0202 20 90 9100	B02	EUR/100 kg čistej hmotnosti	16,3
	B03	EUR/100 kg čistej hmotnosti	5,4
0202 30 90 9100	US <sup>(3)</sup>	EUR/100 kg čistej hmotnosti	6,5
	CA <sup>(4)</sup>	EUR/100 kg čistej hmotnosti	6,5

Kód produktov	Miesto určenia	Merná jednotka	Výška náhrad (?)
0202 30 90 9200 <sup>(6)</sup>	B02	EUR/100 kg čistej hmotnosti	22,6
	B03	EUR/100 kg čistej hmotnosti	7,5
1602 50 31 9125 <sup>(5)</sup>	B00	EUR/100 kg čistej hmotnosti	42,8
1602 50 31 9325 <sup>(5)</sup>	B00	EUR/100 kg čistej hmotnosti	38,1
1602 50 39 9125 <sup>(5)</sup>	B00	EUR/100 kg čistej hmotnosti	42,8
1602 50 39 9325 <sup>(5)</sup>	B00	EUR/100 kg čistej hmotnosti	38,1

(<sup>1</sup>) Zápis do tejto podpoložky podlieha predloženiu potvrdenia uvedeného v prílohe k nariadeniu Komisie (EHS) č. 32/82 (Ú. v. ES L 4, 8.1.1982, s. 11).

(<sup>2</sup>) Udelenie náhrady podlieha dodržaniu podmienok ustanovených nariadením Komisie (EHS) č. 1964/82 (Ú. v. ES L 212, 21.7.1982, s. 48).

(<sup>3</sup>) Uskutočnené za podmienok v zmysle nariadenia Komisie (EHS) č. 2973/79 (Ú. v. ES L 336, 29.12.1979, s. 44).

(<sup>4</sup>) Uskutočnené za podmienok v zmysle nariadenia Komisie (ES) č. 2051/96 (Ú. v. ES L 274, 26.10.1996, s. 18).

(<sup>5</sup>) Udelenie náhrady podlieha dodržaniu podmienok ustanovených nariadením Komisie (EHS) č. 2388/84 (Ú. v. ES L 221, 18.8.1984, s. 28).

(<sup>6</sup>) Obsah chudého hovädzieho mäsa s výnimkou tuku sa stanovuje podľa analytického postupu uvedeného v prílohe k nariadeniu Komisie (EHS) č. 2429/86 (Ú. v. ES L 210, 1.8.1986, s. 39).

Výraz „priemerný obsah“ sa vzťahuje na množstvo vzorky definovanej v článku 2 ods. 1 nariadenia Komisie (ES) č. 765/2002 (Ú. v. ES L 117, 4.5.2002, s. 6). Vzorka sa odoberá z časti príslušnej série, ktorá predstavuje najvyššie riziko.

(<sup>7</sup>) Podľa článku 33 ods. 10 nariadenia (ES) č. 1254/1999 v znení zmien a doplnkov sa žiadna náhrada neudeluje v prípade vývozu výrobkov dovezených z tretích krajín a znovu vyvezených do tretích krajín.

Poznámka: Kódy produktov, ako aj kódy miest určenia série A sa definujú v nariadení Komisie (EHS) č. 3846/87 (Ú. v. ES L 366, 24.12.1987, s. 1).

Alfanumerické kódy miesta určenia sú definované v nariadení Komisie (ES) č. 750/2005 (Ú. v. EÚ L 126, 19.5.2005, s. 12).

Ostatné miesta určenia sú definované takto:

B00: všetky miesta určenia (tretie krajiny, iné územia, zásobovanie a miesta určenia, v súvislosti s ktorými sa vývoz považuje za vývoz von zo Spoločenstva) okrem Bulharska a Rumunska (\*).

B02: B04 a miesto určenia EG.

B03: Albánsko, Chorvátsko, Bosna a Hercegovina, Srbsko, Kosovo, Čierna Hora, Bývalá juhoslovanská republika Macedónsko, zásobovanie a palivové zásoby [miesta určenia uvedené v článkoch 36 a 45 a v prípade potreby v článku 44 nariadenia Komisie (ES) č. 800/1999 (Ú. v. ES L 102, 17.4.1999, s. 11)].

B04: Turecko, Ukrajina, Bielorusko, Moldavsko, Rusko, Gruzínsko, Arménsko, Azerbajdžan, Kazachstan, Turkménsko, Uzbekistan, Tadžikistan, Kirgizsko, Maroko, Alžírsko, Tunisko, Líbya, Libanon, Sýria, Irak, Irán, Izrael, Predjordánsko/pásmo Gazy, Jordánsko, Saudská Arábia, Kuvajt, Bahrajn, Katar, Spojené arabské emiráty, Omán, Jemen, Pakistan, Srí Lanka, Mjanmarsko (Barma), Thajsko, Vietnam, Indonézia, Filipíny, Čína, Severná Kórea, Hongkong, Sudán, Mauritánia, Mali, Burkina Faso, Niger, Čad, Kapverdy, Senegal, Gambia, Guinea-Bissau, Guinea, Sierra Leone, Libéria, Pobrežie Slonoviny, Ghana, Togo, Benin, Nigéria, Kamerun, Stredoafrická republika, Rovníková Guinea, Sv. Tomáš a Princov ostrov, Gabon, Kongo, Konžská demokratická republika, Rwanda, Burundi, Svätá Helena a závislé územia, Angola, Etiópia, Eritrea, Džibutsko, Somálsko, Uganda, Tanzánia, Seychely a závislé územia, britské teritória v Indickom oceáne, Mozambik, Maurícius, Komory, Mayotte, Zambia, Malawi, Juhoafrická republika, Lesotho.

(\*) Na účely uplatnenia článku 33 ods. 9 nariadenia (ES) č. 1254/1999 skutočnosť, že pre Bulharsko a Rumunsko nie sú stanovené vývozné náhrady, sa nepovažuje za diferenciáciu náhrady.

**NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 1343/2006****z 12. septembra 2006,****ktorým sa stanovujú sadzby náhrad uplatniteľné na vajcia a vaječné žĺtky vyvázané vo forme tovaru, na ktorý sa nevzťahuje príloha I k zmluve**

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (EHS) č. 2771/75 z 29. októbra 1975 o spoločnej organizácii trhu s vajcami <sup>(1)</sup>, najmä na jeho článok 8 ods. 3,

keďže:

- (1) Článok 8 ods. 1 nariadenia (EHS) č. 2771/75 stanovuje, že rozdiely medzi cenami v medzinárodnom obchode pre výrobky uvedené v článku 1 ods. 1 uvedeného nariadenia a cenami v rámci Spoločenstva sa môžu uhradiť vývoznou náhradou, ak sú tieto výrobky vyvázané vo forme tovarov vymenovaných v prílohe uvedeného nariadenia.
- (2) Nariadenie Komisie (ES) č. 1043/2005 z 30. júna 2005, ktorým sa vykonáva nariadenie Rady (ES) č. 3448/93, pokiaľ ide o systém udeľovania vývozných náhrad pre určité poľnohospodárske výrobky vyvázané vo forme tovarov, na ktoré sa nevzťahuje príloha I k zmluve, a kritériá pre stanovenie čiastky týchto náhrad <sup>(2)</sup>, určuje výrobky, na ktoré by mala byť stanovená sadzba náhrady uplatňovaná v prípade vývozu týchto výrobkov vo forme tovarov uvedených v prílohe I nariadenia (EHS) č. 2771/75.

- (3) V súlade s článkom 14 ods. 2 nariadenia (ES) č. 1043/2005 by sa mala sadzba náhrady na 100 kg každého príslušného základného výrobku stanoviť na rovnaké obdobie ako to, pre ktoré sú náhrady stanovené pre rovnaké výrobky vyvázané nespracované.
- (4) Článok 11 dohody o poľnohospodárstve uzavretej počas Uruguajského kola stanovuje, že vývozná náhrada pre výrobok obsiahnutý v tovare nemôže prevýšiť náhradu uplatniteľnú na tento výrobok v prípade, že je vyvázaný bez ďalšieho spracovania.
- (5) Opatrenia určené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Riadiaceho výboru pre hydinné mäso a vajcia,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

**Článok 1**

Sadzby náhrad uplatniteľné na základné výrobky uvedené v prílohe I k nariadeniu (ES) č. 1043/2005 a v článku 1 ods. 1 nariadenia (EHS) č. 2771/75, vyvázané vo forme tovarov uvedených v prílohe I k nariadeniu (EHS) č. 2771/75, sa stanovujú tak, ako je uvedené v prílohe k tomuto nariadeniu.

**Článok 2**

Toto nariadenie nadobúda účinnosť 13. septembra 2006.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a je priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 12. septembra 2006

Za Komisiu  
Günter VERHEUGEN  
podpredseda

<sup>(1)</sup> Ú. v. ES L 282, 1.11.1975, s. 49. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 679/2006 (Ú. v. EÚ L 119, 4.5.2006, s. 1).

<sup>(2)</sup> Ú. v. EÚ L 172, 5.7.2005, s. 24. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 544/2006 (Ú. v. EÚ L 94, 1.4.2006, s. 24).

## PRÍLOHA

**Sadzba náhrad uplatniteľná od 13. septembra 2006 na vajcia a vaječné žĺtky vyvážané vo forme tovarov, na ktoré sa nevzťahuje príloha I k zmluve**

(EUR/100 kg)

Kód KN	Opis	Miesto určenia <sup>(1)</sup>	Sadzba náhrad
0407 00	Vtáacie vajcia v škrupinách, čerstvé, konzervované alebo varené:		
	– Z hydiny:		
0407 00 30	– – Ostatné:		
	a) Na vývoz albumínu patriaceho pod kódy KN 3502 11 90 a 3502 19 90	02	3,00
		03	20,00
		04	3,00
	b) Na vývoz iných tovarov	01	3,00
0408	Vtáacie vajcia bez škrupín a vaječné žĺtky čerstvé, sušené, varené vo vode alebo v pare, tvarované, mrazené alebo inak konzervované, tiež s prídavkom cukru alebo iných sladidiel:		
	– Vaječné žĺtky:		
0408 11	– – Sušené:		
ex 0408 11 80	– – – Vhodné na ľudskú konzumáciu: nesladené	01	40,00
0408 19	– – Ostatné:		
	– – – Vhodné na ľudskú konzumáciu:		
ex 0408 19 81	– – – – Tekuté: nesladené	01	20,00
ex 0408 19 89	– – – – Mrazené: nesladené	01	20,00
	– Ostatné:		
0408 91	– – Sušené:		
ex 0408 91 80	– – – Vhodné na ľudskú konzumáciu: nesladené	01	73,00
0408 99	– – Ostatné:		
ex 0408 99 80	– – – Vhodné na ľudskú konzumáciu: nesladené	01	18,00

<sup>(1)</sup> Miesta určenia sú tieto:

- 01 tretie krajiny okrem Bulharska od 1. októbra 2004 a Rumunska od 1. decembra 2005. Pre Švajčiarsko a Lichtenštajnsko sa tieto sadzby neuplatňujú na tovar uvedený v tabulkách I a II k protokolu č. 2 k Dohode medzi Európskym spoločenstvom a Švajčiarskou konfederáciou z 22. júla 1972, ktorý sa vyviezol s účinnosťou od 1. februára 2005;
- 02 Kuvajt, Bahrajn, Omán, Katar, Spojené arabské emiráty, Jemen, Turecko, Hongkong špeciálny administratívny región a Rusko;
- 03 Južná Kórea, Japonsko, Malajzia, Thajsko, Taiwan a Filipíny;
- 04 všetky miesta určenia okrem Švajčiarska, Bulharska s účinnosťou od 1. októbra 2004, Rumunska s účinnosťou od 1. decembra 2005 a tých, ktoré sú uvedené v 02 a 03.

**NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 1344/2006****z 12. septembra 2006,****ktorým sa ustanovujú vývozné náhrady za bravčové mäso**

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (EHS) č. 2759/75 z 29. októbra 1975 o spoločnej organizácii trhu s bravčovým mäsom<sup>(1)</sup>, a najmä na jeho článok 13 ods. 3 druhý pododsek,

keďže:

- (1) Článok 13 ods. 1 nariadenia (EHS) č. 2759/75 stanovuje, že rozdiel medzi cenami na svetovom trhu pre výrobky uvedené v článku 1 daného nariadenia a cenami týchto výrobkov v rámci Spoločenstva môže byť uhradený z vývozných náhrad.
- (2) Vzhľadom na súčasnú situáciu na trhu s bravčovým mäsom by sa preto mali stanoviť vývozné náhrady v súlade s pravidlami a kritériami ustanovenými v článku 13 nariadenia (EHS) č. 2759/75.
- (3) V článku 13 ods. 3 nariadenia (EHS) č. 2759/75 sa ustanovuje, že situácia na svetovom trhu alebo špecifické požiadavky na určitých trhoch si môžu vynútiť zmenu náhrady za produkty uvedené v článku 1 nariadenia (EHS) č. 2759/75 vzhľadom na miesto určenia.
- (4) Náhrady by sa mali poskytovať len na výrobky, ktoré majú povolenie voľného pohybu v Spoločenstve a na ktorých je uvedená zdravotná značka ustanovená v článku 5 ods. 1 písm. a) nariadenia Európskeho parla-

mentu a Rady (ES) č. 853/2004 z 29. apríla 2004, ktorým sa ustanovujú osobitné hygienické predpisy pre potraviny živočíšneho pôvodu<sup>(2)</sup>. Tieto výrobky by mali byť tiež v súlade s požiadavkami nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 852/2004 z 29. apríla 2004 o hygiene potravín<sup>(3)</sup> a nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 854/2004 z 29. apríla 2004, ktorým sa ustanovujú osobitné predpisy na organizáciu úradných kontrol produktov živočíšneho pôvodu určených na ľudskú spotrebu<sup>(4)</sup>.

- (5) Opatrenia určené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Riadiaceho výboru pre bravčové mäso,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

**Článok 1**

1. Vývozné náhrady ustanovené v článku 13 nariadenia (EHS) č. 2759/75 sa poskytujú na výrobky a na množstvá uvedené v prílohe k tomuto nariadeniu s výhradou podmienky ustanovenej v odseku 2 tohto článku.

2. Výrobky oprávnené na náhradu podľa odseku 1 musia spĺňať príslušné požiadavky nariadení (ES) č. 852/2004 a (ES) č. 853/2004, predovšetkým prípravu v schválenom zariadení a zhodu s požiadavkami na zdravotné označovanie uvedenými v prílohe I oddiele I kapitole III k nariadeniu (ES) č. 854/2004.

**Článok 2**

Toto nariadenie nadobúda účinnosť 13. septembra 2006.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 12. septembra 2006

Za Komisiu

Jean-Luc DEMARTY

generálny riaditeľ pre poľnohospodárstvo  
a rozvoj vidieka

<sup>(1)</sup> Ú. v. ES L 282, 1.11.1975, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 1913/2005 (Ú. v. EÚ L 307, 25.11.2005, s. 2).

<sup>(2)</sup> Ú. v. EÚ L 139, 30.4.2004, s. 55.

<sup>(3)</sup> Ú. v. EÚ L 139, 30.4.2004, s. 1.

<sup>(4)</sup> Ú. v. EÚ L 139, 30.4.2004, s. 206.

## PRÍLOHA

## Vývozné náhrady za bravčové mäso uplatniteľné od 13. septembra 2006

Kód produktov	Krajina určenia	Merná jednotka	Výška náhrad
0210 11 31 9110	P08	EUR/100 kg	54,20
0210 11 31 9910	P08	EUR/100 kg	54,20
0210 19 81 9100	P08	EUR/100 kg	54,20
0210 19 81 9300	P08	EUR/100 kg	54,20
1601 00 91 9120	P08	EUR/100 kg	19,50
1601 00 99 9110	P08	EUR/100 kg	15,20
1602 41 10 9110	P08	EUR/100 kg	29,00
1602 41 10 9130	P08	EUR/100 kg	17,10
1602 42 10 9110	P08	EUR/100 kg	22,80
1602 42 10 9130	P08	EUR/100 kg	17,10
1602 49 19 9130	P08	EUR/100 kg	17,10

Pozn.: Kódy produktov ako aj krajín určenia série „A“ sa definujú v zmenenom a doplnenom nariadení Komisie (EHS) č. 3846/87 (Ú. v. ES L 366 z 24.12.1987, s. 1).

Číselné kódy krajín určenia sa definujú v nariadení (ES) č. 750/2005 (Ú. v. EÚ L 126 z 19.5.2005, s. 12).

Ďalšie krajiny určenia sú definované takto:

P08 Všetky krajiny s výnimkou Bulharska a Rumunska.

**NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 1345/2006**  
**z 12. septembra 2006,**  
**ktorým sa ustanovujú vývozné náhrady za vajcia**

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (EHS) č. 2771/75 z 29. októbra 1975 o spoločnej organizácii trhu s vajcami<sup>(1)</sup>, a najmä na jeho článok 8 ods. 3 tretí pododsek,

keďže:

- (1) V článku 8 nariadenia (EHS) č. 2771/75 sa ustanovuje, že rozdiel medzi cenami na svetovom trhu pre výrobky uvedené v článku 1 ods. 1 uvedeného nariadenia a cenami týchto výrobkov na trhu Spoločenstva môže byť uhradený z vývozných náhrad.
- (2) Vzhľadom na súčasnú situáciu na trhu s vajcami by sa preto mali stanoviť vývozné náhrady v súlade s pravidlami a určitými kritériami ustanovenými v článku 8 nariadenia (EHS) č. 2771/75.
- (3) V článku 8 ods. 3 druhom pododseku nariadenia (EHS) č. 2771/75 sa ustanovuje, že situácia na svetovom trhu alebo špecifické požiadavky na určitých trhoch si môžu vynútiť zmenu náhrady vzhľadom na miesto určenia.
- (4) Náhrady by sa mali udeliť len za výrobky, ktoré majú voľný pohyb v Spoločenstve a ktoré sú v súlade s požiadavkami nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 852/2004 z 29. apríla 2004 o hygiene potravín<sup>(2)</sup> a nariadenia Európskeho parlamentu a Rady

(ES) č. 853/2004 z 29. apríla 2004, ktorým sa ustanovujú osobitné hygienické predpisy pre potraviny živočíšneho pôvodu<sup>(3)</sup>, ako aj s požiadavkami označovania uvedenými v nariadení Rady (EHS) č. 1907/90 z 26. júna 1990 o niektorých obchodných normách pre vajcia<sup>(4)</sup>.

- (5) Opatrenia určené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Riadiaceho výboru pre hydinové mäso a vajcia,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

*Článok 1*

1. Vývozné náhrady ustanovené v článku 8 nariadenia (EHS) č. 2771/75 sa poskytujú na výrobky a na množstvá uvedené v prílohe k tomuto nariadeniu s výhradou podmienok ustanovených v odseku 2 tohto článku.

2. Výrobky oprávnené k náhrade podľa odseku 1 musia spĺňať príslušné požiadavky nariadení (ES) č. 852/2004 a 853/2004, predovšetkým prípravu v schválenom zariadení a zhodu s požiadavkami na označovanie ustanovenými v oddiele I prílohy II k nariadeniu (ES) č. 853/2004 a s požiadavkami na označovanie ustanovenými v nariadení (EHS) č. 1907/90.

*Článok 2*

Toto nariadenie nadobúda účinnosť 13. septembra 2006.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 12. septembra 2006

*Za Komisiu*

Jean-Luc DEMARTY

*generálny riaditeľ pre poľnohospodárstvo  
a rozvoj vidieka*

<sup>(1)</sup> Ú. v. ES L 282, 1.11.1975, s. 49. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 679/2006 (Ú. v. EÚ L 119, 4.5.2006, s. 1).

<sup>(2)</sup> Ú. v. EÚ L 139, 30.4.2004, s. 1.

<sup>(3)</sup> Ú. v. EÚ L 139, 30.4.2004, s. 55.

<sup>(4)</sup> Ú. v. ES L 173, 6.7.1990, s. 5. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 1039/2005 (Ú. v. EÚ L 172, 5.7.2005, s. 1).



## PRÍLOHA

## Vývozné náhrady na vajcia uplatniteľné od 13. septembra 2006

Kód produktov	Miesto určenia	Merná jednotka	Výška náhrad
0407 00 11 9000	E16	EUR/100 ks	1,35
0407 00 19 9000	E16	EUR/100 ks	0,70
0407 00 30 9000	E09	EUR/100 kg	3,00
	E10	EUR/100 kg	20,00
	E17	EUR/100 kg	3,00
0408 11 80 9100	E18	EUR/100 kg	40,00
0408 19 81 9100	E18	EUR/100 kg	20,00
0408 19 89 9100	E18	EUR/100 kg	20,00
0408 91 80 9100	E18	EUR/100 kg	73,00
0408 99 80 9100	E18	EUR/100 kg	18,00

Pozn.: Kódy produktov, ako aj kódy miest určenia série „A“ sú definované v zmenenom a doplnenom nariadení Komisie (EHS) č. 3846/87 (Ú. v. ES L 366, 24.12.1987, s. 1).

Číselné kódy miest určenia sú definované v nariadení Komisie (ES) č. 750/2005 (Ú. v. EÚ L 126, 19.5.2005, s. 12).

Ostatné miesta určenia sú definované takto:

E09 Kuvajt, Bahrajn, Omán, Katar, Spojené arabské emiráty, Jemen, Hongkong špeciálny administratívny región, Rusko, Turecko

E10 Južná Kórea, Japonsko, Malajzia, Thajsko, Taiwan, Filipíny

E16 Všetky miesta určenia s výnimkou Spojených štátov amerických, Rumunska a Bulharska

E17 Všetky miesta určenia s výnimkou Švajčiarska, Rumunska, Bulharska a skupín E09, E10

E18 Všetky miesta určenia s výnimkou Švajčiarska, Rumunska a Bulharska

**NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 1346/2006****z 12. septembra 2006,****ktorým sa ustanovujú vývozné náhrady za hydinné mäso**

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (EHS) č. 2777/75 z 29. októbra 1975 o spoločnej organizácii trhu s hydinným mäsom<sup>(1)</sup>, a najmä na jeho článok 8 ods. 3 tretí pododsek,

keďže:

- (1) V článku 8 ods. 1 nariadenia (EHS) č. 2777/75 sa ustanovuje, že rozdiel medzi cenami na svetovom trhu pre výrobky uvedené v článku 1 ods. 1 uvedeného nariadenia a cenami týchto výrobkov na trhu Spoločenstva môže byť vykrytý vývoznými náhradami.
- (2) Vzhľadom na súčasnú situáciu na trhu s hydinným mäsom by sa preto mali stanoviť vývozné náhrady v súlade s pravidlami a kritériami ustanovenými v článku 8 nariadenia (EHS) č. 2777/75.
- (3) V článku 8 ods. 3 treťom pododseku nariadenia (EHS) č. 2777/75 sa ustanovuje, že situácia na svetovom trhu alebo špecifické požiadavky na určitých trhoch si môžu vynútiť zmenu náhrady vzhľadom na miesto určenia.
- (4) Náhrady by sa mali poskytovať len na výrobky, ktoré majú povolenie voľného pohybu v Spoločenstve a na ktorých je uvedená identifikačná značka ustanovená v

článku 5 ods. 1 písm. b) nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 853/2004 z 29. apríla 2004, ktorým sa ustanovujú osobitné hygienické predpisy pre potraviny živočíšneho pôvodu<sup>(2)</sup>. Tieto výrobky by mali byť tiež v súlade s požiadavkami nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 852/2004 z 29. apríla 2004 o hygiene potravín<sup>(3)</sup>.

- (5) Rokovania v rámci európskych dohôd medzi Európskym spoločenstvom a Rumunskom a Bulharskom majú za cieľ najmä liberalizovať obchod s výrobkami, ktoré pokrýva spoločná organizácia spomínaného trhu. Vývozné náhrady pre tieto dve krajiny by sa preto mali zrušiť.
- (6) Riadiaci výbor pre hydinné mäso a vajcia nedoručil stanovisko v lehote stanovenej jeho predsedom,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

**Článok 1**

1. Vývozné náhrady ustanovené v článku 8 nariadenia (EHS) č. 2777/75 sa poskytujú za výrobky a za množstvá uvedené v prílohe k tomuto nariadeniu s výhradou podmienky ustanovenej v odseku 2 tohto článku.

2. Výrobky oprávnené na náhradu podľa odseku 1 musia spĺňať príslušné požiadavky nariadení (ES) č. 852/2004 a (ES) č. 853/2004, predovšetkým prípravu v schválenom zariadení a zhodu s požiadavkami na identifikačné označovanie uvedenými v oddiele I prílohy II k nariadeniu (ES) č. 853/2004.

**Článok 2**

Toto nariadenie nadobúda účinnosť 13. septembra 2006.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 12. septembra 2006

Za Komisiu

Jean-Luc DEMARTY

generálny riaditeľ pre poľnohospodárstvo  
a rozvoj vidieka

<sup>(1)</sup> Ú. v. ES L 282, 1.11.1975, s. 77. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 679/2006 (Ú. v. EÚ L 119, 4.5.2006, s. 1).

<sup>(2)</sup> Ú. v. EÚ L 139, 30.4.2004, s. 55, zmenené v Ú. v. EÚ L 226, 25.6.2004, s. 22.

<sup>(3)</sup> Ú. v. EÚ L 139, 30.4.2004, s. 1, zmenené v Ú. v. EÚ L 226, 25.6.2004, s. 3.

## PRÍLOHA

## Vývozné náhrady za hydinové mäso uplatniteľné od 13. septembra 2006

Kód produktov	Krajina určenia	Merná jednotka	Výška náhrad
0105 11 11 9000	V02	EUR/100 pcs	0,80
0105 11 19 9000	V02	EUR/100 pcs	0,80
0105 11 91 9000	V02	EUR/100 pcs	0,80
0105 11 99 9000	V02	EUR/100 pcs	0,80
0105 12 00 9000	V02	EUR/100 pcs	1,60
0105 19 20 9000	V02	EUR/100 pcs	1,60
0207 12 10 9900	V03	EUR/100 kg	43,00
0207 12 90 9190	V03	EUR/100 kg	43,00
0207 12 90 9990	V03	EUR/100 kg	43,00
0207 14 20 9900	V03	EUR/100 kg	22,00
0207 14 60 9900	V03	EUR/100 kg	22,00
0207 14 70 9190	V03	EUR/100 kg	22,00
0207 14 70 9290	V03	EUR/100 kg	22,00

Pozn.: Kódy produktov, ako aj krajín určenia série A sa definujú v zmenenom a doplnenom nariadení Komisie (EHS) č. 3846/87 (Ú. v. ES L 366, 24.12.1987, s. 1).

Číselné kódy krajín určenia sa definujú v nariadení Komisie (ES) č. 750/2005 (Ú. v. EÚ L 126, 19.5.2005, s. 12).

Ďalšie krajiny určenia sú definované takto:

V02 všetky krajiny s výnimkou Bulharska, Rumunska, a Spojených štátov amerických.

V03 A24, Angola, Saudská Arábia, Kuvajt, Bahrajn, Katar, Omán, Spojené arabské emiráty, Jordánsko, Jemen, Libanon, Irak, Irán.